



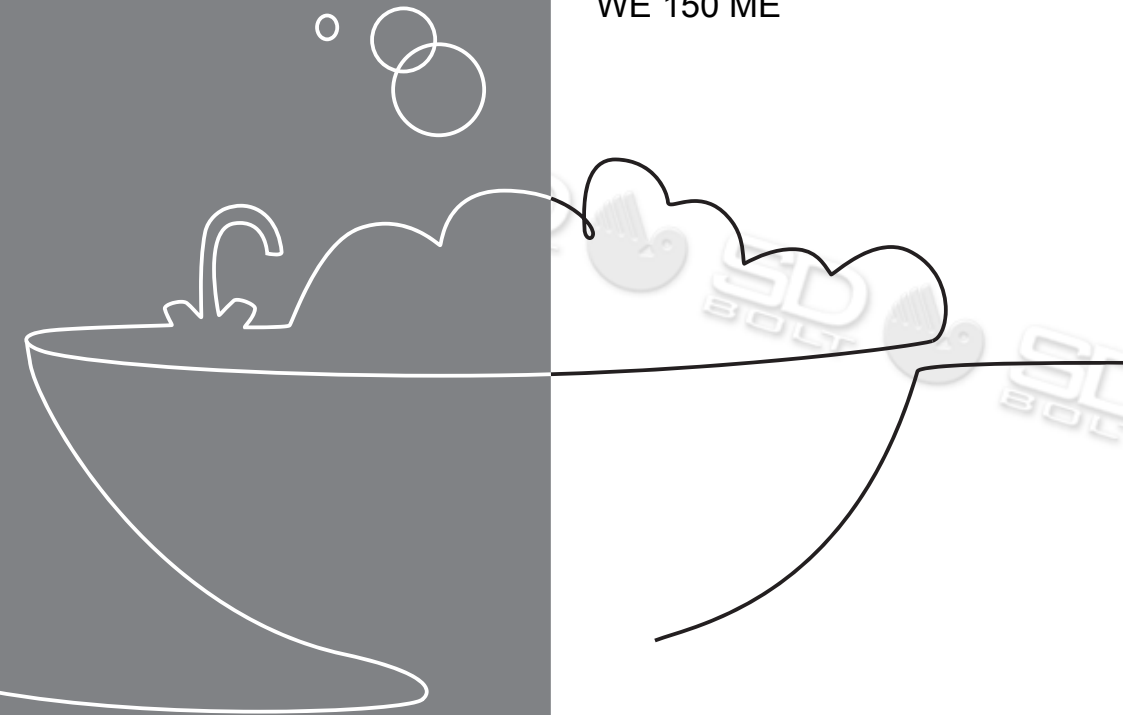
Saunier Duval
Mindig az Ön oldalán

Üzemeltetési útmu- tató

WE 75 ME

WE 100 ME

WE 150 ME



HU

Tartalom

Tartalom

1	Biztonság	3
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	3
1.2	Rendeltetésszerű használat	3
1.3	Általános biztonsági utasítások	4
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	7
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	7
2.2	A dokumentumok megőrzése	7
2.3	Az útmutató érvényessége	7
3	Készülék- és működési leírás	7
3.1	Feladat.....	7
3.2	Felépítés	7
3.3	Működés	7
3.4	A használati melegvíz- hőmérséklet beállítása.....	8
4	A termék ápolása	10
5	Karbantartás	10
6	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	10
7	Üzemen kívül helyezés	10
8	Garancia	11
9	Vevőszolgálat	11

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

A melegvíztároló arra készült, hogy legfeljebb 80 °C-ra melegített ivóvizet tároljon és tartson a háztartások és ipari üzemek számára használatra készen. Ez a termék arra szolgál, hogy központi fűtőberendezéshez integrálják. Olyan fűtőkészülékekkel kombinálható, amelyek teljesítménye az alábbi táblázatban megadott határok között van.

	Átviteli teljesítmény		Tartós teljesítmény *** [kW]
	Minimális * [kW]	Maximális ** [kW]	
WE 75 ME	7,5	24,7	16,4
WE 100 ME	8,8	29,2	19,1
WE 150 ME	10,3	34,0	20,9

* előremenő hőmérséklet 80 °C, tárolóhőmérséklet 60 °C

** előremenő hőmérséklet 80 °C, tárolóhőmérséklet 10 °C

*** fűtés előremenő hőmérséklete 80 °C, melegvíz kimeneti hőmérséklete 45 °C, hidegvíz bemeneti hőmérséklete 10 °C

A melegvízkészítés szabályozására időjárásfüggő szabályozók, termosztátok, valamint a megfelelő fűtőkészülékek sza-

1 Biztonság

bályozói használhatók. Ezek olyan fűtőkészülékek, amelyeknél szükséges a tároló feltöltése és amelyek rendelkeznek a hőmérséklet-érzékelő bekötési lehetőségével.

A rendeltetészerű használat a következőket jelenti:

- a(z) Saunier Duval termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy a termék biztonságos használatáról kioktatták őket, és a lehetséges veszélyforrásokat megértették. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem ren-

deltetészerű használatnak minősül. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Nem rendeltetészerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 A telepítést csak szakember végezze

A termék telepítését és üzembe helyezését, felülvizsgálatát és karbantartását, helyreállítását és üzemben kívül helyezését csak erre feljogosított szakemberek végezhetik el.

1.3.2 Fagykárok elkerülése

Ha a készülék hosszabb ideig (pl. téli szabadság) fűtetlen helyiségben üzemben kívül marad, akkor a víz belefagyhat a készülékbe és a csővezetékekbe.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállításra szolgáló helyiség

mindig teljesen fagymentes legyen.

1.3.3 Anyagi károk tömítetlenség miatt

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezetékek ne legyenek kitéve mechanikai feszültségeknek.
- ▶ Ne akasszon fel semmilyen terhet (pl. ruházatot) a csövezetésekre.

1.3.4 Teendők tömítetlenségek esetén

- ▶ Tömítetlenség esetén azonnal zárja el a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ Adott esetben kérdezze meg a szakembert, hová szerelte fel a hidegvízlezáró szelepet.
- ▶ A tömítetlenségek megszüntetését bízza erre feljogosított szakszervizre.

1.3.5 Veszély a termék környezetének módosítása miatt

A termék környezetének módosítása miatt a használó vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak.

- ▶ Soha ne helyezze üzemén kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. A plombázott részegységeket csak feljogosított szakember és a gyári ügyfélszolgálat jogosult módosítani.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a gáz- és vízellátó vezetéken, az égést tápláló levegő vezetéken, az áramellátáson
 - a fűtővíz elmenő vezetékén és biztonsági szelepén
 - az építmény adottságain

1.3.6 Szekrénybe történő telepítés

A termék szekrényben történő elhelyezése esetén a burkolatnak teljesítenie kell a kivitelezési előírásokat.

- ▶ Amennyiben a terméket szekrényben szeretné elhelyezni, kérje ki a szakszerviz tanácsát. Semmi esetre se készítse el önmaga a termék külső burkolatát.

1 Biztonság

1.3.7 Sérülésveszély és anyagi károk keletkezésének veszélye a nem szakszerű vagy elhanyagolt karbantartás és javítás miatt!

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

1.3.8 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes, ezzel az útmutatóval együtt érvényes dokumentációt.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Érvényesség: Magyarország

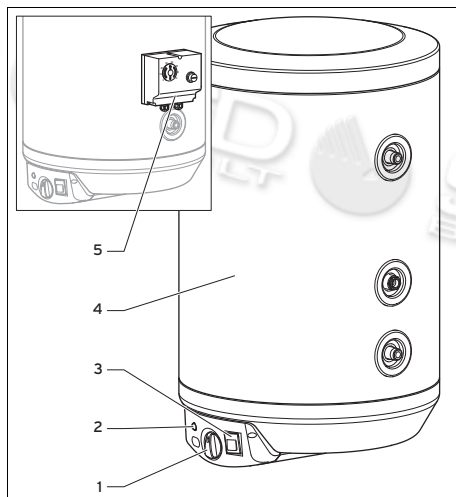
Típusjelölés	Cikkszám
WE 75 ME	0010015979
WE 100 ME	0010015980
WE 150 ME	0010015981

3 Készülék- és működési leírás

3.1 Feladat

A **WE** melegvíztárolók háztartási és ipari melegvízszolgáltatásra készültek. Rendszerint központi fűtési rendszerrel kombinálva működnek.

3.2 Felépítés



- | | |
|--|---|
| 1 Hőmérséklet-szabályozó az elektromos utánfűtés számára | 3 Hálózati kapcsoló az elektromos utánfűtés számára |
| 2 Állapotjelző lámpa az elektromos utánfűtés számára | 4 Hőszigetelés |
| | 5 Termosztát (opcionális) |

A melegvíztárolót kívül hőszigetelés burkolja. A melegvíztároló tartálya zománcozott acél. A tartály belsejében található a hőleadó csőkiágók. A tároló alsó részében beépített fűtőrud található. Korrózió elleni kiegészítő védelemként a tartálynak magnézium védőanódja is van.

3.3 Működés

A **WE** melegvíztároló a közvetett fűtésű tárolók közé tartozik. Ezt azt jelenti, hogy az ivóvíz tárolóban történő felmelegítéséhez hőtermelő (pl: gázüzemű fali fűtőkészülék vagy gázüzemű állókazán) szükséges. A hőt a fűtővíz, mint szállítóközeg egy hőcserélőn keresztül juttatja a felmelegítendő ivóvízhez. A hőcserélő a tároló alsó részén helyezkedik el. A tárolóban lévő összes vizet az alulról felfelé áramló hőenergia melegíti fel, és teszi használatra készé.

3 Készülék- és működési leírás

Amikor melegvizet vételeznek a tárolóból, akkor egyidejűleg hideg víz folyik be a tárolóba. A tároló alsó részében található fűtőpatron az ivóvíz kiegészítő felmelegítésére szolgál.

3.4 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása



Tudnivaló

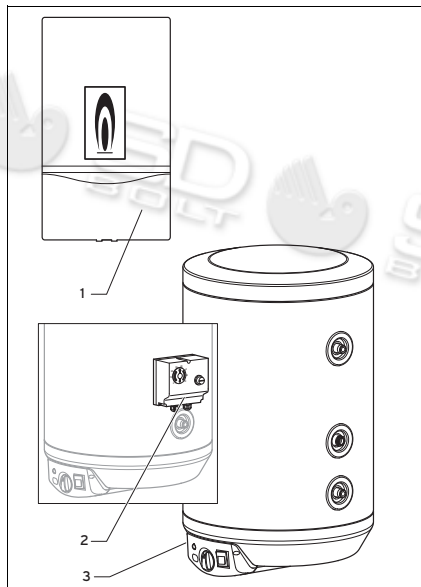
A melegvítároló melegvíz-hőmérséklete beállítható a fűtőkészüléken, a termosztáton (ha van) és az elektromos utánfűtésnél.

1. Alternatíva 1 / 2

Feltételek: Hőmérséklet-szabályozás tároló-hőmérséklet-érzékelővel, Fűtőkészülék

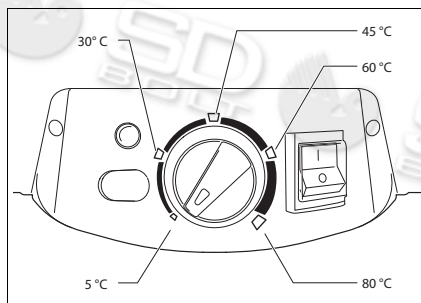
VAGY: Hőmérséklet-szabályozás tároló-hőmérséklet-érzékelővel, Külső szabályozókészülék

A melegvítároló melegvíz-hőmérséklete a fűtő-, illetve a külső szabályozó készüléken (normál) és az elektromos utánfűtéssel (nagy melegvíz-szükséglet mellett a fűtőkészülék kiegészítéseként vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén) állítható be.



- 1 Fűtőkészülék 3 Elektromos utánfűtés
2 Termosztát (opcionális)

► Állítsa be a használati melegvíz hőmérsékletét a fűtőkészüléken.

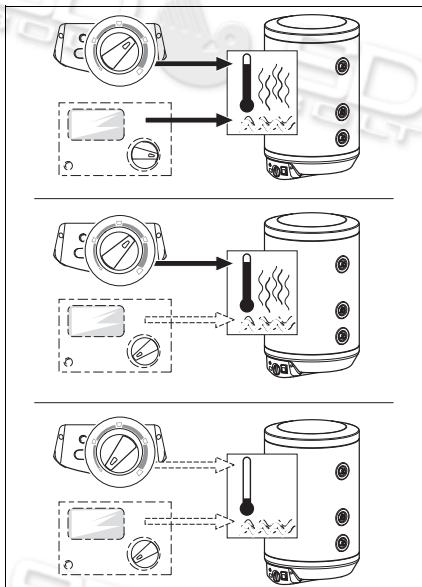


► Nagy melegvíz-szükséglet vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén az elektromos utánfűtés segítségével emelje a melegvíz hőmérsékletét.



Tudnivaló

A legalacsonyabb beállítás (5 °C) esetében az elektromos utánfűtés a fagyvédelmet biztosítja.



- Szükség esetén kapcsolja ki az elektromos utánfűtést a kezelőfelületen.



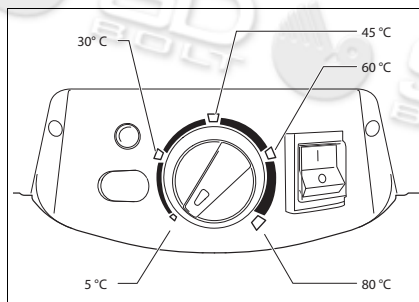
Tudnivaló

Az elektromos utánfűtés a fűtőkészülektől függetlenül működik. A fűtőkészületen beállított módosításoknak semmilyen hatása nincs az elektromos utánfűtésére.



Tudnivaló

A termostát az elektromos utánfűtéstől függetlenül működik.



- Nagy melegvíz-szükséglet vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén az elektromos utánfűtés segítségével emelje a melegvíz hőmérsékletét.



Tudnivaló

A legalacsonyabb beállítás (5 °C) esetében az elektromos utánfűtés a fagyvédelmet biztosítja.

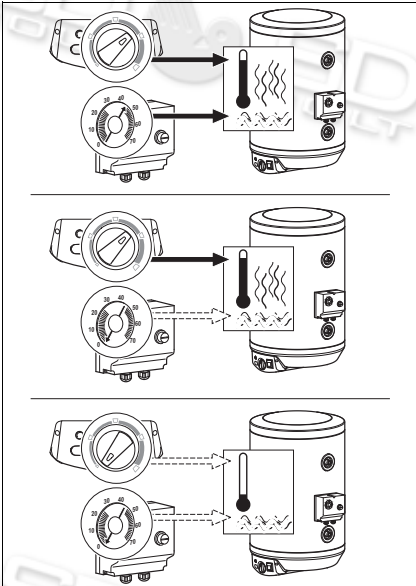
1. Alternatíva 2 / 2

Feltételek: Hőmérséklet-szabályozás termostáttal

A melegvítároló melegvíz-hőmérséklete a termostáton (normál beállítás) és az elektromos utánfűtésnél (nagy melegvíz-szükséglet esetén a fűtőkészülék kiegészítéseként vagy a fűtőkészülék lekapcsolt gázellátása esetén: a termostát helyett) állítható be.

- A kívánt melegvíz-hőmérséklet beállításához normál esetben a termostátot kell használni.

4 A termék ápolása



- ▶ Szükség esetén kapcsolja ki az elektromos utánfűtést a kezelőfelületen.



Tudnivaló

Az elektromos utánfűtés a termosztáttól függetlenül működik. A termosztáton beállított módosításoknak semmilyen hatása nincs az elektromos utánfűtésére.

4 A termék ápolása



Vigyázat!

Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!

- ▶ Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereseket.
- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

5 Karbantartás

A folyamatos üzemkésztség, a biztonság, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele a termék szakember által elvégzett rendszeres karbantartása.

- ▶ A biztonsági szelepet évente ellenőriztesse szakemberrel.
- ▶ A melegvíztároló üzembe helyezését követően 2 év leteltével évente ellenőriztesse szakemberrel a magnézium védőanódot.

Ha a magnézium védőanód fogyása elérte a 60 %-ot, akkor a szakembernek ki kell cserélnie a magnézium védőanódot. Ha a magnézium védőanód cseréjekor a tartályban szennyeződés észlelhető, akkor a szakembernek át kell öblítenie a tartályt.

6 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberrel.

Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék és tartozékainak ártalmatlanítása előírászerűen történik.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

7 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a készüléket feljogosított szakember helyezze üzemen kívül.

8 Garancia

Érvényesség: Magyarország

A gyártó garanciájával kapcsolatos kérdéseire a hátoldalon megadott elérhetőségeken kaphat választ.

9 Vevőszolgálat

Érvényesség: Magyarország

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen, illetve a www.saunierduval.com internetes oldalon találhatja meg.

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte
BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03 – France
Téléphone : +33 240 68 1010
Télécopie : +33 240 68 1053

VAILLANT SAUNIER DUVAL K FT. SAUNIER DUVAL BRAND

1116 Budapest Hunyad J . út 1.
Tel. 00.36.1.283.0553
Fax 00.36.1.283.0554
info@saunierduval.hu
www.saunierduval.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.


Saunier Duval
Mindig az Ön oldalán

0020164005_00 - 03.02.2014